

GARANZIA



Questa garanzia del produttore vale per il sistema idromassaggio. Per la vasca (corpo vasca) vale la garanzia riportata sul relativo certificato di garanzia a parte. Per tutti gli accessori e i componenti tecnici del sistema idromassaggio la garanzia è di 48 mesi a partire dalla data di acquisto.

Questa garanzia costituisce un servizio aggiuntivo offerto dal produttore a voi in qualità di clienti finali secondo le condizioni di garanzia qui descritte.

Oggetto

La garanzia copre esclusivamente i vizi del materiale del sistema idromassaggio che sono chiaramente riconducibili a difetti di progettazione o di fabbricazione del produttore e che ne compromettono la funzionalità. Se la richiesta di intervento in garanzia è legittima, KALDEWEI, a propria discrezione, farà fronte al proprio impegno provvedendo alla riparazione o alla sostituzione oppure ad un risarcimento economico per la perdita di valore. La presente garanzia non dà diritto ad ulteriori pretese, come il risarcimento di danni di qualsiasi tipo, i costi per l'installazione e/o lo smontaggio del sistema idromassaggio o di parti dello stesso o della vasca idromassaggio e i costi di trasporto di un prodotto sostitutivo. I componenti sostituiti diventeranno proprietà di KALDEWEI.

La garanzia è valida per i sistemi idromassaggio installati unicamente nei Paesi dell'Unione Europea e dello Spazio economico europeo.

La validità della garanzia decade in caso di utilizzo in ambiente non domestico o per scopi commerciali.

Condizioni

La garanzia è valida solo se: il sistema idromassaggio è stato installato da un tecnico specializzato e nel rispetto di tutte le normative vigenti, comprese le istruzioni di sicurezza e di montaggio del sistema idromassaggio.

La garanzia non è valida in caso di modifiche non eseguite da personale qualificato o eseguite successive del sistema idromassaggio.

La garanzia non è valida in caso di modifiche o aggiunta di componenti non originali o che non siano stati installati da un tecnico specializzato di KALDEWEI.

Seguire le istruzioni per la manutenzione di KALDEWEI presenti nelle istruzioni per l'uso. Eventuali danni causati dalla manutenzione o dal funzionamento o da un uso improprio (ad es., per scopi diversi da quelli del bagno e della doccia) sono esclusi dalla garanzia.

La garanzia non comprende le eventuali spese derivanti dalla mancanza o dalla non idoneità del vano di ispezione.

Non rientrano nella garanzia eventuali danni al sistema idromassaggio causati da impurità dell'acqua (ad es. sporco, calcare, sostanze chimiche o reazioni elettrochimiche), così come i danni causati da additivi per il bagno o cosmetici non adatti.

Durata della garanzia

La garanzia è valida per 48 mesi a partire dalla data di acquisto. Pertanto, occorre farsi confermare la data di acquisto dal venditore nel certificato di garanzia.

Qualsiasi difetto del prodotto dovuto a errore di progettazione o vizio di fabbricazione deve essere documentato e notificato per iscritto a KALDEWEI entro quattro settimane dal suo riscontro e la prova deve essere fornita presentando il certificato di garanzia compilato e una copia della prova di acquisto.

Gli interventi effettuati in garanzia non danno luogo a estensione del periodo di garanzia.

Altro

Questa garanzia è regolata esclusivamente dalle leggi della Repubblica Federale Tedesca con l'esclusione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci (CISG).

I diritti di legge in caso di reclamo nei confronti del venditore non sono interessati dalla garanzia del produttore qui riportata.

KALDEWEI non si assume alcuna responsabilità per l'inosservanza delle istruzioni di installazione, di sicurezza e di montaggio allegate al sistema idromassaggio, nonché per i danni dovuti ad un'installazione errata o per qualsiasi tipo di modifica indipendente del sistema idromassaggio.

Diese Badewanne wurde ausgeliefert am
This bathtub was delivered on
Cette baignoire a été livrée le
Questa vasca da bagno è stata consegnata il

Datum / Date / Date / Data

Firmenstempel des Installationsbetriebes / stamp of installation contractor
Cachet de l'installateur / Timbro della società di installazione

Unterschrift / Signature / Signature / Firma

Franz Kaldewei GmbH & Co. KG
Beckumer Strasse 33-35
59229 Ahlen
Germany
tel. +49 2382 7850
fax +49 2382 785200
kaldewei.com

United Kingdom
Kings Hall, St Ives Business Park
Parsons Green St Ives Cambridgeshire PE27 4WY
+44 1480 498053
sales-uk@kaldewei.com

299.284 10/2021

Franz Kaldewei GmbH & Co. KG

Leistungserklärung online unter

https://kaldewei.de/qmwn0611007_19102021

Declaration of performance online at

https://kaldewei.com/qmwn0611007_19102021

La déclaration de performance est disponible en ligne sur

https://kaldewei.com/qmwn0611007_19102021

Dichiarazione delle prestazioni on-line all'indirizzo

https://kaldewei.com/qmwn0611007_19102021

Declaration of performance UK only online at

https://kaldewei.co.uk/qmwn0611007_19102021



13 KWW001 Badewanne Persönliche Hygiene DIN EN 12764:2004 + A1:2008



GARANTIEPASS WHIRL

GUARANTEE WHIRL
PASSEPORT DE GARANTIE WHIRL
GARANZIA WHIRL

MADE IN GERMANY

GARANTIE

D

Diese Herstellergarantie gilt für das Whirlsystem. Für die Badewanne (Wannenkörper) selbst gilt die Garantie laut separatem Garantiepass. Für alle technischen Zubehör- und Einbauteile des Whirlsystems beträgt die Garantie 48 Monate ab Kaufdatum.

Diese Garantie ist eine zusätzliche Leistung von uns als Hersteller für Sie als Endkunden entsprechend der hier beschriebenen Garantiebedingungen.

Gegenstand

Die Garantie bezieht sich ausschließlich auf Sachmängel am Whirlsystem, die nachweislich durch Konstruktions- oder Fabrikationsfehler des Herstellers entstanden sind und welche die Gebrauchseigenschaft des Whirlsystems beeinträchtigen.

Im Fall eines berechtigten Mangels erfüllt KALDEWEI sein Garantieverprechen nach seiner Wahl durch Reparatur oder durch Ersatzlieferung oder durch Ersetzen des Minderwerts. Darüber hinausgehende Ansprüche fallen nicht unter diese Garantie, insbesondere Schadenersatzansprüche aller Art sowie Kosten für den Ein- und Ausbau des Whirlsystems oder Teilen hiervon oder der Whirlwanne und Transportkosten für die Ersatzlieferung. Ausgewechselte Teile gehen in das Eigentum von KALDEWEI über.

Die Garantie gilt für verbaute Whirlsysteme innerhalb der Europäischen Union und des Europäischen Wirtschaftsraumes.

Diese zusätzliche Garantie gilt nicht bei gewerblicher oder gleichzusetzender Beanspruchung.

Bedingungen

Die Garantie gilt nur, wenn das Whirlsystem von einem Fachbetrieb des Installateurhandwerks montiert wurde unter Beachtung aller relevanten Vorschriften einschließlich der Sicherheitshinweise und Montageanleitung des Whirlsystems.

Die Garantie greift nicht bei unfachmännischem oder nachträglichem Umbau des Whirlsystems.

Die Garantie greift auch nicht bei Um- oder Anbau von Teilen, die nicht von KALDEWEI stammen und/oder nicht von Fachleuten im vorgenannten Sinne montiert werden.

Beachten Sie die KALDEWEI Pflegehinweise in der Bedienungsanleitung. Mängel, die durch unsachgemäße Pflege, Montage, Bedienung oder Gebrauch (z.B. Benutzung zu anderen als Bade- und Duschzwecken) auftreten, fallen nicht unter die Garantie.

Diese Garantie umfasst keine Kosten, die aufgrund fehlender oder nicht vorschriftsmäßiger Revisionsöffnung entstehen.

Schäden, die an dem Whirlsystem aufgrund von Verunreinigungen des benutzten Wassers (z.B. Verschmutzung, Verkalkung, chemische oder elektrochemische Wirkung) entstehen, fallen ebenso wenig unter die Garantie wie Schäden durch ungeeignete Badezusätze oder Kosmetika.

Garantielaufzeit

Die Garantie gilt für 48 Monate ab Kaufdatum. Lassen Sie sich deshalb das Kaufdatum vom Verkäufer in dem Garantiepass bestätigen.

Berechtigte Mängel aufgrund von Konstruktions- oder Fabrikationsfehlern sind innerhalb von 4 Wochen nach Kenntnis schriftlich unter Vorlage des ausgefüllten Garantiepasses und einer Kopie des Kaufnachweises gegenüber KALDEWEI anzuzeigen und nachzuweisen.

Die Garantiezeit verlängert sich nach Durchführung einer Garantieleistung nicht.

Sonstiges

Es gilt ausschließlich das Recht der Bundesrepublik Deutschland unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den Internationalen Warenkauf (CISG).

Die gesetzlichen Rechte im Falle eines Mangels gegenüber dem Verkäufer werden durch die hier beschriebene Herstellergarantie nicht berührt.

KALDEWEI übernimmt keine Gewährleistung bei Nichtbeachtung der Einbauhinweise, der dem Whirlsystem beigelegten Sicherheitshinweise und Montageanleitung, Schäden durch fehlerhaften Einbau, jeglicher Art von eigenständiger Modifikation am Whirlsystem.

WARRANTY

GB

This manufacturer's warranty covers the whirl system. The bathtub itself is covered by the separate warranty certificate. The warranty is valid for 48 months from date of purchase for all technical accessories and built-in components of the whirl system.

As the manufacturer, we provide you, the end customer, with this additional service in accordance with the warranty conditions set out here.

Scope of Warranty

The warranty is exclusively limited to material damage to the whirl system that has verifiably been caused by defective design or construction on the part of the manufacturer and which impairs the usability of the whirl system.

In the case of a justified complaint, KALDEWEI will fulfil its warranty promise by means of repair, replacement or refund of the reduced market value, at its discretion. This warranty does not cover further claims, most notably compensation claims of any kind, or the costs for the installation and removal of the whirl system or parts thereof or of the whirl tub, or transport costs for replacement delivery. KALDEWEI will take ownership of any parts that have been replaced.

The warranty covers installed whirl systems in the European Union and the European Economic Area.

This additional warranty does not apply in the case of commercial or equivalent use.

Conditions

The warranty is only valid if the whirl system was installed by a professional fitter in compliance with all relevant regulations inclusive of safety notes and the whirl system's installation instructions.

The warranty does not apply where the whirl system has been modified unprofessionally or retrofitted.

Equally the warranty does not cover the modification or addition of parts that do not come from KALDEWEI and/or have not been fitted by professionals as set out above.

Please make note of KALDEWEI's care instructions in the user manual. Defects caused by inappropriate care, assembly, operation or use (e.g. use for purposes other than bathing and showering) are not covered by the warranty.

This warranty does not cover any costs incurred through the absence of an inspection flap or the fitting of an unapproved inspection flap.

The warranty does not cover damage caused to the whirl system due to contamination of the water used (e.g. with dirt, limescale, chemical or electrochemical impacts) or damage caused by unsuitable bath additives or cosmetics.

Warranty period

The warranty is valid for 48 months from date of purchase. You should therefore ensure that the seller enters the purchase date in the warranty certificate.

Justified complaints caused by design or construction defects must be reported and substantiated to KALDEWEI within 4 weeks of being identified, in writing, accompanied by the completed warranty certificate and a copy of proof of purchase.

The warranty is not extended once a warranty service has been provided.

Miscellaneous

This warranty is governed solely by the laws of the Federal Republic of Germany to the exclusion of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG).

Your statutory rights in the event of any claim against the seller are not affected by this manufacturer's warranty.

KALDEWEI gives no guarantee if installation notes, safety notes and the user manual are not followed, if damage is caused by defective installation, or if independent modification of the whirl system of any kind has been carried out.

GARANTIE

F

Cette garantie fabricant est valable pour le système baigné. Pour la baignoire (cuve) en tant que telle, la garantie s'applique conformément au passeport de garantie séparé. Pour tous les accessoires techniques et pièces de montage du système baigné, la garantie est de 48 mois à compter de la date d'achat. Cette garantie constitue une prestation supplémentaire que nous accordons en tant que fabricant à nos clients, conformément aux conditions de garantie énoncées ci-après.

Objet

La garantie porte exclusivement sur les dommages matériels du système baigné résultant de façon avérée de défauts de construction ou de fabrication imputables au fabricant, et qui altèrent les propriétés d'utilisation du système baigné.

En cas de défaut justifié, KALDEWEI respecte son engagement de garantie en procédant, à sa discrétion, à une réparation, une livraison de remplacement ou au remplacement de la moins-value. Toutes les autres prétentions sont exclues de la présente garantie, notamment les demandes en dommages et intérêts de toutes sortes, les coûts de montage et de démontage du système baigné, et les coûts de transport de la livraison de remplacement. Les pièces remplacées deviennent la propriété de KALDEWEI.

La garantie s'applique aux systèmes baigné installés au sein de l'Union européenne et de l'Espace économique européen.

Cette garantie supplémentaire ne s'applique pas en cas d'utilisation commerciale ou équivalente.

Conditions

Cette garantie s'applique uniquement si le système baigné a été monté par une entreprise spécialisée dans l'installation et dans le respect des directives applicables, y compris les consignes de sécurité et la notice de montage du produit.

La garantie ne s'applique pas en cas de transformation non professionnelle ou ultérieure du système baigné. La garantie ne s'applique pas non plus en cas de transformation ou de montage de pièces qui ne proviennent pas de KALDEWEI et/ou n'ont pas été montées par des professionnels au sens préalablement indiqué.

Veillez respecter les consignes d'entretien de KALDEWEI qui figurent dans le présent mode d'emploi. Les défauts consécutifs à un entretien, un montage, une manipulation ou un usage défectueux (p. ex. utilisation à des fins autres que le bain et la douche) ne sont pas pris en charge par la garantie.

Cette garantie ne couvre pas les coûts consécutifs à une absence d'ouverture de révision ou à une ouverture de révision non conforme.

Les dommages sur le système baigné causés par la présence d'impuretés dans l'eau utilisée (p. ex. encrassement, entartrage, influences chimiques ou électrochimiques) ne sont pas couverts par la garantie, de même que les dommages occasionnés par des additifs de bain ou des produits cosmétiques non adaptés.

Durée de la garantie

La garantie est valable pour une durée de 48 mois à partir de la date d'achat. Faites par conséquent confirmer la date d'achat par le vendeur dans le présent passeport de garantie.

Les défauts justifiés consécutifs à des erreurs de construction ou de fabrication doivent être signalés par écrit à KALDEWEI dans un délai de 4 semaines après leur constat, en joignant le passeport de garantie dûment rempli et la preuve d'achat originale.

La durée de la garantie n'est pas prolongée après l'exécution d'une prestation de garantie.

Divers

Seul le droit de la République fédérale d'Allemagne est applicable, à l'exclusion de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente (CISG).

En cas de défaut opposable au vendeur, les droits légaux ne sont pas affectés par la garantie fabricant ici décrite.

KALDEWEI décline toute garantie en cas de non-respect des consignes d'installation, de sécurité et de montage jointes au système baigné, de dommages consécutifs à un montage défectueux, ou de toute modification arbitraire apportée au système baigné.